

FONDAZIONE ADKINS CHITI: DONNE IN MUSICA



Via Proba Petronia 82, 00136 Roma
forum@donneinmusica.org controcanto@donneinmusica.org
www.donneinmusica.org

JANUARY/ GENNAIO 2010

NEWS FROM FOUNDATION/ NOTIZIE DALLA FONDAZIONE NEWS FROM THE REST OF THE WORLD/ NOTIZIE DAL RESTO DEL MONDO	Le notizie non devono eccedere 10 righe. forum@donneinmusica.org News items should not exceed 10 lines forum@donneinmusica.org
--	---

BEST WISHES AND HAPPY NEW YEAR 2010

CON I NOSTRI MIGLIORI AUGURI PER IL 2010

CON LOS MEJORES DESEOS PARA EL AÑO NUEVO 2010

AVEC NOS MEILLEURS SALUTIONS POUR 2010

MESSAGE FROM PRESIDENT – MESSAGGIO DAL PRESIDENTE
ENGLISH – ITALIANO

Dear Friends and Colleagues,

Our office reopens on the 11th January and we welcome our new Vice President, **GIGLIOLA ZECCHI BALSAMO** (member of our Board for nearly ten years) and a new Board Member, Prof. Dott. Notaio **GIOVANNI FLORIDI**, son of one of our founders, Prof. Dott. Notaio Giuliano Floridi.

2009 was not an easy year for us. Recession translated into budget cuts, especially for the arts and music and we had to use all our resources and courage to maintain the level and quality of our activities. We continued to work on behalf of all women composers and creators of music in all fields, worldwide, and would suggest that those who are able to send donations for the “cause” do so by checking out the bank details in the “publications section” on our website.

This last year saw the conclusion of many different projects and the opening of others. “**Music for the Mind**” dedicated to the **Conservatory in l’Aquila** and the start of this project for both **Costa Rica and for Serbia**. We invite composers, musicians and music lovers to turn out their libraries and to send music, books and/or dvds to us at the office in Rome – please mark the packets with the words “**MUSIC FOR THE MIND**”. In this way gifts received will go immediately to the deposit where they will be catalogued before being sent to the Affiliate Organisation in Costa Rica and in Serbia.

We have almost completed the enormous pioneering research and publication project entitled “**Jamila and the Others**” with contributions from seventeen countries around the Mediterranean. Both “**Jamila and the Others**” and “**Music for the Mind**” have received the direct patronage of UNESCO. We completed the first edition of the forthcoming “**Biographical Dictionary of Women Composers of the Lazio Region**” and are now working on “**The women musicians of the Marche Region**”.

We are updating data banks for the members of the *International Honour Committee* and encourage you to let us know when there are changes in leadership and/or membership. We encourage affiliate organisations to think of projects – if you are interested in undertaking a publication project let us know as quickly as possible so that we can determine whether or not we can finance the editing, translation and publication.

I would like to remind all **women in jazz** that the Foundation opened a “myspace” profile especially for them. www.myspace.com/donneinjazz also linked with www.donneinmusica.org. This is increasing visibility for all jazzwomen and encourages international networking.

I am listing below the names of all the women composers whose works have been performed in the last five years (sometimes even up to 13 times) by this organisation..... In order to continue we need your help as well. Please send

donations to the Foundation for our numerous activities – all are used exclusively for the organisation of public performances and the publication of books, as well as for “**Music for the Mind.**”

Happy and Creative New Year !!

Patricia Adkins Chiti

+++++

Care Amiche e Colleghe,

L'ufficio della Fondazione si è riaperto il 11 gennaio e siamo liete di annunciare l'arrivo del nostro nuovo Vice Presidente, **GIGLIOLA ZECCHI BALSAMO**, già membro del Consiglio d'Amministrazione della Fondazione per quasi dieci anni. Entra nel Consiglio il **prof. Dott. Notaio GIOVANNI FLORIDI**, figlio di uno dei nostri fondatori, **prof. Dott. Notaio Giuliano Floridi**.

L'anno 2009, non è stato facile in quanto la parola “recessione” ha significato tagli e ritardi nell'accreditamento di contributi per la cultura, le arti e la musica. Abbiamo fatto piccoli miracoli assicurare che le attività della Fondazione sono continuate senza sosta. Continuiamo a lavorare per tutte le compositrici, in ogni genere di musica, ovunque lavorano nel mondo, e suggerisco che chi è in una posizione di “elargire” una donazione invia un piccolo contributo – c'è una sezione sul sito per donazioni tramite una carta di credito o tramite banca. Qualsiasi contributo o donazione che arriva alla Fondazione viene utilizzato soltanto per i progetti in corso, per sostenere la visibilità delle compositrici tramite concerti pubblici, la pubblicazione dei libri, e naturalmente per “**Music for the Mind**”.

Va avanti con molto impegno il progetto pionieristico **Jamila and the others** – collezione di studi specialistici in diverse lingue ed inglese che documenta la storia di donne come compositrici e/o creatrici di musica in ogni paese intorno al Mediterraneo dall'epoca della civiltà sumera fino all'anno 1492. Questo è un lavoro di ricerca in atto dal 2004 e credo che diventerà un contributo importantissimo alla conoscenza della storia della musica delle donne. Ci sono contributi da 17 paesi intorno al Mediterraneo e mi auguro di portare il volume in stampa nel corso dell'Anno 2010. Abbiamo già completato una prima stesura del dizionario biografico per “**Le compositrici del Lazio**” – un libro simile a quello per le compositrici lombarde (in Italiano ed inglese). In preparazione “**Le Marchigiane in Musica**”.

Il nostro grande progetto di aiuto per musiciste e studenti in paesi in difficoltà o in guerra continua: “**Music for the Mind**” è stato dedicato nel 2009 al **Conservatorio dell'Aquila** al quale abbiamo già inviato un primo blocco di oltre mille partiture e cd e con altri materiali in arrivo da donatori negli Stati Uniti. Per il 2010 stiamo preparando donazioni per **Costa Rica e Serbia**. Invitiamo ogni musicista, compositore, interprete, insegnante, amatore di guardare bene nelle proprie biblioteche e di inviarci materiali (di seconda mano) per questa raccolta di materiali. I materiali (prima di essere catalogati) debbono arrivare nel nostro ufficio a Roma contrassegnati “**MUSIC FOR THE MIND**”.

In questo periodo stiamo completando un aggiornamento sulle date banche per le affiliate che fanno parte del **Comitato d'Onore Internazionale** e v'incoraggiamo di farci avere cambiamenti di indirizzo o email al più presto possibile. Naturalmente ci farebbe piacere ricevere idee per progetti atti a contribuire al “mainstreaming” ed “empowerment” delle compositrici. Se avete una proposta potete inviarla direttamente sul forum@donneinmusica.org.

Per tutte le **jazzwomen** desidero ricordare il “myspace” aperto per loro – www.myspace.com/donneinjazz che alla sua volta è collegata con il nostro sito www.donneinmusica.org. “Myspace” dovrebbe aumentare la visibilità per le artiste e creatrici che lavorano nel campo del jazz ed incoraggiare la costruzione di una rete internazionale tra le jazz women e tra le organizzazioni che già fanno parte della rete delle Donne in Musica.

Elenco di seguito I nomi di tutte le compositrici che sono state programmate da questa Fondazione nell'anno 2009 – certe volte fino a 13 volte.....

Vi auguro un Anno Felice e Molto Creativo !!

Patricia Adkins Chiti

+++++

Segue un elenco delle **282 compositrici** programmate e con lavori eseguiti nelle stagioni 2007 – 2009 e previsti per 2010: (si trova tutti i programmi sul sito della Fondazione) – da notare che alcuni lavori sono stati ripetuti più volte.

Listing of the **282 women composers** programmed and with works performed (sometimes for up to 13 times) in 2007/2008/2009 and for 2010. You can find further information in the programmes on our Website.

Paese/Nation	Nome/Name
Albania	Anon. Traditional Sephardic music
Argentina	Adriana Isabel Figueroa Manas
	Maria Luisa Anido
	Marta Lambertini
Australia	Jennifer Fowler
Austria	Anon.
	Josephine Aurnhammer
	Marianne de Martinez
	Michaela Rabitsch
	Nancy Van de Vate
	Patti Cathcart
	Patty Stucki

Azerbaijani	Franghis Ali Zadeh
	Khadija Zeinalova
Belgium	Danielle Baas
Byzantium	Kassia
Bosnia	Anon. Traditional Sephardic Music
Brazil	Chiquinha Gonzaga
	Dolores Duran
	Isolda
	Rita Lee
	Rosa Passos
	Sueli Costa
	Tania Maria
	Rosemary Braga
Bulgaria	Anon. Sephardic music
Canada	Carla Bley
	Jana Obrovská
	Jana Skarecky
	Joni Mitchell
	Linda Bouchard
	Margareta Jeric
	Renee Rosnes
	Violet Archer
Czechoslovakia	Veronika Dussek Cianchettini
China	Melissa Hui
	Zhu Jie
Costa Rica	Ana Isabel Vargas
Croatia	Tatjana Vorel
Cuba	Keyla Orozco
Cyprus	Christina Athinodorou
Czech Republic	Jana Obrovská
	Jana Skarecky
	Marketa Dvorakova
Filipine	Charo Unite
	Lucia San Pedro
	Maria Christine Muyco
Finland	Kaja Saariaho
France	Adrienne Albert
	Adrienne Clostre
	Cécile Chaminade
	Clemence de Grandval
	Germaine Tailleferre
	Helen Alexander
	Helene Nervode de Montgeroult
	Hippolyte Campet de Saujon
	Lili Boulanger
	Louise Farrenc
	Marguerite Monnot
	Mel Bonis
	Rachelle Ferrell
	Thérèse Brenet
Germany	Barbara Heller
	Bettina Hagemann
	Christine Fuchs
	Gilda Razani
	Hildegard von Bingen
	Johanna Beyer
	Monika Herzig
	Susanne Abbuehl
Greece	Anon. Sephardic Music
	Leni Karaindrou
Indonesia	Dewi Puspita
Ireland	Anita O'Day
Israel	Tsipi Ben Yeh Ezkiel
Italy	Ada Gentile
	Aisha HR
	Alessandra Bellino
	Alessandra Belloni
	Alessandra Ravera

	Andreina Costantini
	Angela Montemurro Lentini
	Anne Marie Turcotte
	Annie Fontana
	Annunziata Dellisanti
	Antonella Vitale
	Antonia Sarcina
	Barbara Giuranna
	Barbara Polacchi
	Barbara Rettagliata
	Barbara Strozzi
	Beatrice Campodonico
	Bianca Maria Furgeri
	Carla Marciano
	Carla Rebora
	Catarina Palazzi
	Caterina Calderoni
	Cettina Donato
	Cinzia Gizzi
	Cristina Zavalloni
	Daniela Pardini
	Danielle Di Majo
	Donatella Luttazzi
	Elena Camoletto
	Elga Paoli
	Elisabetta Antonini
	Elisabetta Brusa
	Elisabetta Mara Bossero
	Emanuela Ballio
	Emilia Giuliana Guglielmi
	Enza Ciullo
	Francesca Virgili
	Gaia Possenti
	Giovanna Marinuzzi
	Giovanna Natalini
	Irma Ravinale
	Isabella Leonarda
	Lodovica Manna
	Loredana Toto
	Lucia Ronchetti
	Luisa Beretta Indovini
	Marcela Pavia
	Maria Cristina de Santi
	Maria Vittoria Jedlowski
	Marina Valmaggi
	Marisa Luisa Balza
	Marlaena Kessick
	Mathilde Capuis
	Milena Angele
	Nicoletta Nardi
	Paola Ciarlantini
	Paola Livorsi
	Patrizia Scascitelli
	Rita Marcotulli
	Rita Portera
	Roberta Silvestrini
	Roberta Vacca
	Rossella Spinosa
	Sara Torquati
	Silvana di Lotti
	Silvia Bolognesi
	Silvia Colasanti
	Simona Simonini
	Sonia Bo
	Stefania Spadini
	Stefania Tallini
	Susanna Stivali
	Teresa de Rogatis

	Teresa Milanollo
	Teresa Procaccini
	Vanda Rapisardi
	Virginia Polettiini
	Vittoria Aleotti
Jamaica	Nina Simone
Japan	Natsuko Inada
	Toshiko Akyioshi
	Yoko Kanno
Jordan	Agness Bashir
Kosovo	Dafina Zaqiri
	Khadija Zeynalova
Lebanon	Joelle Khoury
Lithuania	Indra Rise
	Kristina Vasiliaskaite
Mexico	Graciela Agudelo
	Hilda Paredes
	Laura Chavez Blanco
	Maria Grever
Moldova	Irene Zurkan
Montenegro	Dragana Petkovic
	Nina Perovic
	Olja Dakic
	Tatjana Prelevic
	Vida Matijan
Netherlands	Annette Kruisbrink
	Maria Linnemann
Nigeria	Latha Walpola
	Helen Folasade Abu - Sade
	Nelum Manel
Norway	Silje Nergaard
Poland	Anna Maria Klechniowska
	Grazyna Barewicz
	Joanna Bruzdowicz
	Marta Ptazynska
	Mary Szymanowska
Russia	Sofia Gubaidulina
Scotland	Diane McLoughlin
Serbia	Margareta Jeric
	Margit Ligeti Barant
	Tatjana Prelevic
	Voyna Nestic
Slovak Republic	Iris Szeghy
Spain	Consuelo Diez
	Maria Luisa Ozaita
	Matilde Salvador
	Mercedes Rossy
Sri Lanka	Anusha MAlzatta
	Dettata Walalu
	Neela Wickramasinghe
	Niranjala Sarojanee
	Siripade Zandavanne
South Africa	Jeanne Zaidel Rudolph
Sweden	Bjork
	Christina Gustafsson
	Jeanette Lindstrom
	Laura Nyro
	Lina Nyberg
	Maria Kvist
	Monica Zetterlund
Switzerland	Esther Fluckiger
	Fernande Peyrot
	Madeleine Ruggli
	Patty Stucki
Tunisie	Eden Ahbez
Turkey	Selen Gulun
United Kingdom	Alison Raynor
	Annette Peacock

	Deirdre Cartwright
	Emily Remler
	Jannette Mason
	Karen Street
	Kate Bush
	Kathy Dyson
	Liz Johnson
	Marian McPartland
	Sarah Pritcard
	Sarah Pritchard
	Vivienne Olive
Uruguay	Anna Maria Pierotti
	Elizabeth Conzalez
	Marita Perdomo
USA	Abbey Lincoln
	Alberta Nichols
	Alice McLeod Coltrane
	Ann Ronnel
	Anne Kilstofte
	Bernice Petkere
	Berta Hope
	Bessie Smith
	Billie Holiday
	Blossom Dearie
	Carla Bley
	Carly Simon
	Carole King
	Cathy Berberian
	Courtney Miklos
	Dana Suesse
	Deon Nielson Price
	Dianne Reeves
	Elinor Dusenbury
	Ianis Ian
	Jessica Williams
	Joanne Brackeen
	Joni Mitchell
	Kay Swift
	Lillian Hardin Armstrong
	Linda Presgrave
	Ma Raney
	Maria Schneider
	Marian McPartland
	Mary Lou Williams
	May Aufderheide
	Melba Liston
	Naomi Stephan
	Nina Simone
	Norah Jones
	Paola Samonte
	Patricia Barber
	Peggy Lee
	Sally Reid
	Sherrie Maricle
Uzbekistahn	Polina Medyulyanova
Venezuela	Adina Izarra
	Alexandra Gerhard Garcia



I CONCERTI NATALIZI HANNO AVUTO UN SUCCESSO ENORME CON UN'AFFLUENZA DI PUBBLICA ECCEZIONALE – QUI IL BRAVISSIMO “QUARTETTO IMAGE” ALL'INTERNO DEL MUSEO NAPOLEONICO....

THE CHRISTMAS CONCERTS WERE RECEIVED WITH GREAT ENTHUSIASM AND A VERY LARGE PUBLIC- HERE ARE THE EXTRAORDINARY MEMBERS OF THE “QUARTETTO IMAGE” INSIDE THE NAPOLEONIC MUSEUM IN ROME.

NEWS FROM THE INTERNATIONAL HONOUR COMMITTEE NOTIZIE DAL COMITATO D'ONORE INTERNAZIONALE



L'Assemblea degli Accademici di Santa Cecilia ha designato **Irma Ravinale** per il premio “Presidente della Repubblica 2009” riservato ad artisti di chiara fama. E' la prima volta nella storia italiana che il premio viene assegnato ad un compositore. In precedenza tale riconoscimento è stato attribuito, tra l'altro, a Claudio Abbado ed a Maurizio Pollini. La premiazione avrà luogo il giorno 14 gennaio 2010 al Quirinale alla presenza del Capo dello Stato. **Congratulazioni da tutte noi !**

The Governing Board of the Accademics of Santa Cecilia has chosen composer **Irma Ravinale** to receive the Prize given by the President of the Republic to outstanding figures in the field of music. This is the first time in Italian history that the prize has been given to a composer. In earlier years the prize went to conductors and performers like Claudio Abbado and Maurizio Pollini. The ceremony will take place in the Quirinale Palace on the 14th January 2010. Congratulations from us all !



Israel Women Composers' Forum (IWCF) - Announce the preparation of **Dictionary of Women Composers in Israel** Editors: Dr. Rivka Elkoshi, Dr. Hagar Kadima (in photo). The Dictionary will be published first in Hebrew, then in English, and will also have an internet version. The book will include a dvd containing interviews with 5 Israeli women composers.

Introduction – The rationale behind and necessity of this book.

Part I: Articles

1. The Secret of the Hidden Composers: an overview of women composers in the past
2. Hagar Kadima: "Women without Past" (women composers main issues and evolution from past to present).
3. Paricia Adkins Chiti: On women composers during the Holocaust
4. Bat-Sheva Stern: Verdina Schlonsky – mother of Israeli women composers: Her life on the background of that era in Israel.
5. The music of Verdina Schlonsky (working on the writers for this chapter)
6. Rivka Elkoshi and Hagar Kadima: Interviews and Gender Study of women composers in Israel.

7. Women Composers in Israel – Present and Future – an overview, the Israel Women Composers Forum, thoughts about the future.

Part II: Dictionary of Women Composers in Israel

Each composer will have a page with: a picture, biography, a list of works including scores and discography

Part III: Index and appendix



"Mujeres en Música"- Uruguay, ha interpretado las siguientes compositoras, en nuestros 11 conciertos del año 2009:

COMPOSITORAS URUGUAYAS: **Elbia Cánepa, Silvia Contenti, Elba Díaz, Jessica Díaz, Elizabeth González, Dora Gurevich, Susana Gutman, Beatriz Lockhart, Marita Perdomo, Socorro Morales de Villegas, Nydia Pereyra, Ana María Pierotti, Renée Pietrafesa, Josefina de Salterain, Dora Salvatierra de Meyer.**

COMPOSITORAS EXTRANJERAS: **Isabel Aretz (Argentina), Teresa Carreño (Venezuela), Cécile Chaminade (Francia), Amanda Guerreño (Argentina), Rachel Peluso (Brasil), Irma Urteaga (Argentina), Maria Theresa Von Paradis (Austria).**



Association Femmes et Musique – FRANCIA - Présidente d'honneur Yvonne Loriod-Messiaen Présidente Odile Bourin Pierrette Germain Vous invite au concert du **Mardi 26 janvier 2010 à 20h à la Cité Internationale des Arts** 18 rue de l'Hôtel de Ville 75004 PARIS (Métro : Pont-Marie, Saint-Paul ; Autobus : 67) «Prix de Rome» et Compositrices

Elsa Barraine, Nadia Boulanger (in photo), Edith Canat de Chizy, Alexandra Cherciu, Monic Cecconi-Botella, Yvonne Desportes et Jeanne Leleu

**NEWS FROM THE REST OF THE WORLD
NOTIZIE DAL RESTO DEL MONDO**

The Women in Jazz South Florida, Inc. Newsletter is a monthly online publication in its third year, featuring musical members, women who compose and perform their own music and men who support them. Also featured are radio guests on our weekly internet radio show – MUSICWOMAN www.blogtalkradio.com/musicwoman. Listed are events, recordings and recommended reading, plus much more. Go to www.wijsf.com and click **Newsletter**. To subscribe, send an email to wjsf@yahoo.com and, if you are a musician or a music lover, join us, today! [Editor: Joan Cartwright, Founder]



Sonia Bo – Italia - Le **Filastrocche del cavallo parlante**, per voce recitante, coro di voci bianche e quindici strumenti, saranno eseguite nell'ambito della stagione per ragazzi de "I Pomeriggi musicali" il 31 gennaio, alle ore 11, a Milano al Teatro Dal Verme. L'ensemble "I Pomeriggi Musicali" e il coro di voci bianche del Teatro Sociale di Como, preparato da Pilar Bravo, saranno diretti da Francesco Lanzillotta; voce recitante sarà Caterina Carlini. La composizione si articola in sette pezzi brevi, costruiti sulla base di altrettante filastrocche estrapolate dal celebre volume delle "Filastrocche in cielo e in terra", con particolare riferimento a quelle del "cavallo parlante", di Gianni Rodari. L'utopistico obiettivo era infatti il raggiungimento, sul versante musicale, di un esito analogo a quello delle Filastrocche di Rodari, che continuano ad entusiasmare anche un pubblico adulto. Il titolo del concerto del 31 gennaio è infatti: **"Grandi e piccoli – Rodari in musica"**.

ITALIA - Coro Amatoriale cerca musica sacra di compositrici..... Il Novum Convivium Musicum di Roma, direttore Antonio Pantaneschi, con sede nella Basilica di Santa Plaxedes a Roma, cerca musica adatta ad un coro polifonico amatoriale. S.a.t.b.. Prego inviare materiali a: Marina Pierani Via Ruggero Bonghi 19/a- 00184 Roma <http://www.novumconviviummusicum.it>

ITALY - AMATEUR CHOIR IS LOOKING FOR SACRED MUSIC BY WOMEN COMPOSERS..... Novum Convivium Musicum, director Antonio Pantaneschi, headquarters Basilica of Santa Plaxedes in Rome, is looking for sacred music suitable for an amateur satb choir. Please send materials to: Marina Pierani Via Ruggero Bonghi 19/a- 00184 Roma <http://www.novumconviviummusicum.it>



Cinzia Tedesco, unica cantante in Italia ad esibirsi per il Presidente degli Stati Uniti Bill Clinton, è impegnata in quest'innovativo progetto musicale jazzistico che vede per la prima volta la rilettura al femminile, moderna e raffinata, dei più celebri brani di **Bob Dylan**. Pianista e curatore degli arrangiamenti è **Stefano Sabatini**. La direzione musicale è del batterista **Pietro Iodice**. A completare il gruppo **Luca Pirozzi** al contrabbasso e **Giovanna Famulari** al violoncello, già collaboratrice di Ennio Morricone. Il mondo musicale di Dylan per contenuti e messaggi riesce a trovare nell'originale capacità interpretativa di Cinzia Tedesco una dimensione nuova. In scaletta brani indimenticabili tra cui "Like a Rolling Stone", "Knocking on the Heaven's Door", "Blowing in the wind", "Mr.Tambourine", "Make you feel my love" e "Lay Lady Lay". Un CD prodotto dalla **CNI Music** e da **Giampiero Turco Family Force**. www.myspace.com/cinziatedesco



Barbara Harbach's opera O Pioneers! – USA - will be webcast on St. Louis, Missouri's HECTV.org :January 9 - 9:00AM & 5:00PM and January 10 - 7:00AM - January 16 - 9:00AM & 5:00PM and January 17 - 7:00AM - January 23 - 9:00AM & 5:00PM and January 24 - 7:00AM - January 30 - 9:00AM & 5:00PM and January 31 - 7:00AM All times are Central Standard (U.S.) time.To watch the program online, go to <http://www.hectv.org/> and click on HEC on the Web.O, Pioneers! was given its World Premiere performances this past October 9 and 10 in the Anheuser-Busch Performance Hall of Touhill Performing Arts Center of the University of Missouri - St. Louis.MSR Classics has released two new CDs by Ms. Harbach: **Toccatas, Flourishes & Fugues, A Celebration of Hymns** (MS1254 - www.msacd.com/1254/1254.html), in which she performs on the Aeolian-Skinner Organ of Christ Church Cathedral, St Louis, Missouri, and Chamber Music II (MS1255 - www.msacd.com/1255/1255.html), works for string orchestra and woodwind quintet. These are, respectively, Volumes 3 and 4 of the Music of Barbara Harbach CD series. www.barbaraharbach.com/.



Esther Fluckiger – Italia / Svizzera - vi invito ai concerti che proseguono il percorso del progetto "**Flair**" (tournee del trio **Flueckiger-Laederach-Ruetsche** in Argentina e Svizzera) dove saranno brani di **Marcella Pavia** "**Flair**" (per violino, violoncello e pianoforte) e "**Per un addio**" per voce recitante e pianoforte..
9 Gennaio: nell'ambito del Progetto "**Flair**" continua la tournee del Trio **Flueckiger-Laederach-Ruetsche** presentando ancora nel Festival **Gare Du Nord, Bahnhof fur Neue Musik** di **Basilea** il brano "**Flair**" per violino, violoncello e pianoforte. Schwarzwaldallee 200/Bad Bahnhof, Basilea, ore 20.00



Borealis Brass, University of Alaska Fairbanks, featured ensemble in the Fondazione Adkins Chiti "Paradox of Love" in Rome, 2005 and return visitors for the "ControCanto" concert series on many different occasions, recently completed first Australian tour, entitled "Borealis in Australis" The tour was highly

successful and featured world premieres of several compositions by **Katia Tiutiunnik** in Batemans Bay, Sydney (St. Andrew's Cathedral) and the Sunshine Coast. The tour included a VIP reception at Catalina (attended by the Mayor, local Aboriginal elders); a lecture/recital on the role of music in global conflict resolution at the Batemans Bay Campus of the University of Wollongong, press interviews and a workshop for local high school students at Batemans Bay Highschool. The first day of the tour coincided with Canary Lee Burton's broadcast of two of Katia Tiutiunnik's works, recorded by Borealis who have been performing Katia Tiutiunnik's music since 1999 and have been broadcast by ABC Classic FM in 2001 and 2004. www.borealisbrass.com/borealisbrassupcomingevents

La società IL FISCHIO, con sede a Milano presso LA FABBRICA DEL VAPORE, in collaborazione con il XVII FESTIVAL SGUARDI ALTROVE indice il secondo concorso video sul tema LE DONNE E LA MUSICA COME LAVORO. <http://www.ilfischio.com/concorsi/sentire-donna-2010-playing-female-2010> Il Concorso è rivolto a video e film-maker (uomini e donne) che attraverso l'immagine, sia artistica che documentaria, affrontino il tema delle attività legate alla musica. Doti naturali, passione e istinto sono le molle per il lavoro artistico, creativo, interpretativo e imprenditoriale, ma non bastano per fare della musica il proprio mezzo di sostentamento. Per comporre ed organizzare ogni genere musicale entrano in gioco un lavoro e una tenacia personali. Noi vorremmo indagare su questo, dando rilievo alle figure femminili della scena musicale e ai nuovi mestieri della musica. La scadenza per l'invio dei filmati (la cui durata è libera) è fissata al 1 Febbraio 2010 (entro mezzanotte). IL FISCHIO sasc/o LA FABBRICA DEL VAPORE Via Procaccini, 4 - 20154 MILANO tel. 02 36534643 - 02 36535882 www.ilfischio.com info@ilfischio.com



From Christel Nies – Deutschland 15. März 2009 "**Neue Musik für Orgel, Flöte, Violoncello, Bajan**". **Violeta Dinescu (in foto)**, **Petra Gavlasova**, **Sofia Gubaidulina**, **Adriana Hölszky**, **Lenka Kilic** und **Charlotte Seither**. Eckard Manz, Annemarie Proske, Wolfram Geiss und Mirjana Petercol - Konzert in Verbindung mit Musik in St.Martin

26. Juni 2009 "**Frauen - Stimmen**" Dichtung und Musik von und über Frauen mit Christel Nies, Stimme und Sabine Wackernagel, Texte Veranstaltung im Rahmen von "Nacht der offenen Kirchen 2009 Kassel"

03. Juli 2009 "**Ferne Spuren**", Werke von **Clara Wieck**, Louis Spohr und UA der Auftragskomposition "Ferne Spuren" von **Jacqueline Fontyn** Konzert im Louis-Spohr-Jahr Kassel mit dem Enos Trio.

02. u. 03. Oktober 2009 "**Red Peppers**" Die Ragtime-Frauen. Konzert in Verbindung mit der *kammeroper kassel* mit Marcus Schwarz, Klavier und Sabine Wackernagel, Moderation

20.11.2009 "**Violine solo**" Porträt der polnischen Komponistin **Grażyna Bacewicz** zum 100. Geburtstag Werke von Grażyna Bacewicz, J.S. Bach, **Violeta Dinescu**, George Enescu, Tamara Ibragimova und Dinu Lipatti. Jenny Abel Violine, Christel Nies, Moderation.

11.12.2009 "**Le donne del Seicento**", Werke von **Francesca Caccini**, **Isabella Leonarda**, **Barbara Strozzi** und **Calliope Tsoupaki** mit dem Ensemble *Il gardellino04*

Im Jahr 2010 wird die Reihe KOMPONISTINNEN UND IHR WERK 20 Jahre alt, das soll in einer Jubiläumsveranstaltung entsprechend gefeiert werden. Programm und Termin werden rechtzeitig bekannt gegeben. Zum ersten Konzert im neuen Jahr lade ich herzlich ein.

Freitag, 15. Januar 2010, 20.00 Uhr Lutherkirche Kassel Klenke-Quartett, Streichquartette von **Ursula Mamlok**, **Emilie Mayer**, W.A. Mozart Christel Nies im Gespräch mit der Komponistin Ursula Mamlok
Eintritt € 15,-/ermäßigt 10,- an der Abendkasse ab 19.00 Uhr



Simona Simonini – "Odo voci tra l'ombra e la grazia" per ensemble (fl.-ob.-vn.-vc.- org. percuss.) e voci recitanti. Libretto della compositrice. – Voci di **Laura Guadagnin** e **Grazia Sterlocchi**.

Venerdì 22 gennaio 2010 - ore 19,30. AUDITORIUM SANTA MARGHERITA – VENEZIA nell'ambito del Convegno "**SIMONE WEIL, UNA CITTA' TERRENA E CELESTE**", a cura della **7 Stanza** e in collaborazione con Assessorato Comune di Venezia, gruppo Diotima (università di Verona), Centro Doc.Donne Orlando, Comunità di pratiche filosofiche Ca' Foscari, Soc. Italiana letterate, Centro culturale Valdese. Interventi di Gabriella Fiori, Chiara Zamboni, Wanda Tommasi, Federica Giardini, Raffaella Lamberti, Giuseppe Goisis, Luigi Vero Tarca, Grazia Sterlocchi, Nadia Lucchesi (e altri). Introduce Laura Guadagnin.

Stage di vocalità contemporanea CANDACE SMITH – Italia - Messina 8/10 marzo 2010 Lo Stage è rivolto a cantanti, studenti di canto, musicisti, attori, che desiderano approfondire lo studio della tecnica vocale indirizzata al repertorio di musica contemporanea e sarà incentrato su un'analisi del linguaggio vocale dal secondo Novecento ad oggi attraverso un rapido excursus dell'opera compositiva di autori quali Aperghis, **Berberian**, Berio, Cage, Globokar, ed altri proposti dalla docente. Il lavoro sarà integrato da ascolti discografici. Ad iscrizione pervenuta è possibile richiedere, prima dell'inizio dello Stage, le copie dei brani che saranno oggetto di studio. La scelta del repertorio può subire variazioni in base all'organico disponibile. La breve durata dello Stage ci obbliga ad accogliere un numero limitato sulla base della data di arrivo della scheda di adesione (comprensiva del versamento della quota di iscrizione) scaricabile dal **www.musicaleparthenia.com** o indicando su carta i propri dati anagrafici e recapiti ed inviando copia tramite e-mail, fax o invio postale alla Segreteria del Corso allegando un breve curriculum vitae e/o studiorum e la ricevuta di pagamento della quota di iscrizione entro il 20 febbraio 2010.



Ada Gentile – Italia - il 5 Ottobre 2009 a Roma, all'Accademia di Ungheria, è stato presentato il nuovo CD monografico di **Ada Gentile**, dal titolo **"ANSIA DI PACE"**, pubblicato da RaiTrade ed acquistabile on line presso la IBS o la Discolandmail oppure presso la catena Feltrinelli. Nel CD sono raccolte 6 delle opere più recenti scritte da Ada Gentile nel periodo tra il 2000 ed il 2008; tra queste opere spiccano **"Ho scritto una canzone", per pianoforte solo**, scritta nel 2008 su commissione dell'Ass."Nuova Consonanza" per l'80° compleanno di Ennio Morricone ed eseguita al pianoforte dalla stessa compositrice (coda del tutto inedita) e **"Un'ansia di pace", per coro, orchestra e voce recitante** (da cui trae il nome il CD), scritta nel 2006 su testi di Salvatore Quasimodo ed Ivana Manni. Le altre opere nel CD sono: **"La giornata di Betty Boop"**, **"Perviolinosolo"**, **"Piccolo studio da concerto"**, **"Staccato dal mondo"**.

Importante per le musiciste italiane la lettura della sezione di cui di seguito il link della Rassegna Stampa Musicale CIDIM aggiornata ad oggi: <http://www.cidim.it/cidim/content/64>
CIDIM - Comitato Nazionale Italiano Musica



forum@donneinmusica.org
www.donneinmusica.org